



# Gobolka Vermont Waaxda Badqabka Dadweynaha

## Qorshaha Gelitaanka Luuqada

Ciwaanka Dokumintiga: Qorshaha Gelitaanka Luuqada DPS

Taariiqda Dib u eegida: 12/15/2021

Lambarka Dib u eegida: 2

Qoraaga (qoraayaasha): Dorf, Lee; Kessler, Barbara; Fox, Mourning; Nasreddin-Longo, Etan, White, Wilda; Morrison, Jennifer

Nooca Dokumintiga: Qorshaha

Heerka Dokumintiga: Ugu dambeystii

Waxaa ansixiyay: Michael Schirling, Guddoomiyaha

La ansixiyay: 01/05/22

Saxiixa: \_\_\_\_\_

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Schirling', written over a horizontal line.

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

**Jadwalka Tusmooyinka**

|  |    |
|--|----|
| DIIWAANKA DIB U EEGIDA QORSHAHA .....  | 4  |
| WAAXDA LAAMAHA IYO MAGACYADA GAABAN.....   | 5  |
| I.    QEEXITAANADA .....   | 5  |
| II.   HORDHACA .....   | 7  |
| III.  UJEEADA IYO BAAXADA.....   | 7  |
| IV.   AASAASKA.....  | 7  |
| V.    FALANQEYNTA AFAR XAQIIQO .....   | 8  |
| VI.   XIRIIRADA U DHAXEYO DPS IYO SHAQSIYAADKA LEP.....                                  | 8  |
| VII.  NOOCYADA CAAWINTA LEP EE LA HELI KARO.....   | 10 |
| A.  ADEEGYADA TURJUBAANKA IYO FASIRAADA.....   | 11 |
| B.  ADEEGYADA FASIRAADA .....  | 12 |
| C.  LUUQADA AASTAANTA.....   | 13 |
| D.  BARAHA KA JAWAABIDA BADQABKA DADWEYNAHA (PSAP) .....                                 | 14 |
| E.  ADEEGYADA GOOGLE IYO FASIRAADA KALE EE TOOSKA AH .....                               | 14 |
| F.  SHAQAALAHA LABADA LUUQAD .....   | 14 |
| VIII. AQOONSASHADA BAAHIYADA HELITAANKA LUUQADA.....                                     | 15 |
| IX.   ISGAARSIINTA LUUQADA CAD .....   | 15 |
| X.    QAABABKA ISGAARSIINTA KALE .....   | 15 |
| XI.   KU HABOONAANTA DHAQANKA IYO LUUQADA .....  | 16 |
| XII.  TABABARKA SHAQAALAHA.....  | 16 |
| XIII. MASUULIYADAHA SHAQAALAHA .....   | 16 |
| XIV.  CESHADKA DIIWAANKA .....   | 17 |
| XV.   KORMEERIDA IYO DABAGALKA.....  | 17 |
| XVI.  FASIRAADA DOKUMINTIGA MUHIIMKA AH .....  | 17 |
| XVII. DIYAARGAROWGA XAALADA DEGDEGA.....   | 18 |
| XVIII. WACYIGELINTA IYO WACYIGELINTA DADWEYNAHA EE ADEEGYADA<br>HELITAANKA LUUQADA ..... | 19 |
| XIX.  JAWAAB CELINTA HELITAANKA LUUQADA IYO NIDAAMKA CABASHADA.....                      | 19 |
| XX.   XIRIIRIYAHA TITLE VI .....   | 19 |
| LIFAAQA A: XEERKA ADEEGYADA TURJUBAANKA VSP-DIR-425 .....                                | 22 |
| LIFAAQA B: FOOMKA CABASHADA HELITAANKA LUUQADA .....                                     | 24 |
| LIFAAQA C: FOOMKA RAADRAACA CAAWINTA LUUQADA.....  | 26 |

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

LIFAAQA D: FOOMKA CODSIGA TURJUBAANKA ..... 28

LIFAAQA E: XARUMAHA WAJAHAYO DADWEYNAHA ..... 29

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

**DIIWAANKA DIB U EEGIDA QORSHAHA**

| Taariiqda<br>Dib u eegida | Dulmarka Isbadelada | Bogga (boggaga)<br>Saameysay | Waxaa la dhameystiray         |
|---------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 15/11/21                  | Qorshaha koowaad    | Dhammaan                     | Lee Dorf                      |
| 12/30/21                  | Taftirka            | Dhammaan                     | Wilda White & Jen<br>Morrison |
|                           |                     |                              |                               |
|                           |                     |                              |                               |
|                           |                     |                              |                               |
|                           |                     |                              |                               |
|                           |                     |                              |                               |
|                           |                     |                              |                               |

---

QEYBAHA WAAXDA IYO MAGACYADA LA SOO GAABIYAY

| Magacyada<br>gaaban | Waaxda   |
|---------------------|--|
| DFS                 | Qeybta Vermont ee Badqabka Dabka                   |
| DPS                 | Waaxda Badqabka Dadweynaha                         |
| DPS-CO              | Waaxda Badqabka Dadweynaha – Xafiiska Guddoomiyaha |
| F&A                 | Qeybta Maaliyada iyo Maamulka                      |
| RTS                 | Adeegyada Tejnooliyada Raadiyowga Vermont          |
| VCIC                | Xarunta Warbixinta Dambiga Vermont                 |
| VEM                 | Maamulka Xaalada degdega Vermont                   |
| VFL                 | Sheybaarka baaritaanka Dambiga Vermont             |
| VSP                 | Booliska Gobolka Vermont                           |

## I. QEEXITAANADA

**Qaababka isgaarsiinta kale** waxaa loola jeedaa qaababka lagu gaarsiiyo fariin oo midkood dheeraad ama badelka qaababka dhaqanka ee isgaarsiinta hadalka iyo qoraalka. Ujeedada qaababkaan waa in si fiican loogu gaaro kuwaas luuqada hadalka ee xadidan, luuqada qoraalka xadidan ama curyaanimada kaladuwan. Tusaalooyinka qaababka isgaarsiinta kale waxaa ku jiro sawiro garaaf ah, fiidiyowiyada, duubitaanada maqalka, iyo luuqada aastaanta. Qaabka isgaarsiinta kale ee ku haboon waxay ku xirnaaneysaa baahiyada dhageystayaasha.

**Dhaqanka** waxaa loola jeedaa hab dhaqamada, aaminaadaha, qiyamyada, dabeecadaha, micnooyinka, iyo aastaamaha koox dad ah. Dhaqanka waxaa ku jiri karo xaqiiqo kala duwan oo ay ku jiraan da'da, asalka dhalashada, guusha waxbarashada, heerka shaqada, nooca qoyska, nooca guriga, jinsiga, jiilka, goobta juquraafiga, heerka socdaalka, daqliga, luuqada, heerka farbarashada, waaya aragnimada milatariga, heerka waalidnimada, awoodaha jireed, awoodaha garashada, aaminaadaha siyaasada, jinsiyada, qowmiyada, diinta, iyo dooqa galmada.

**Dhaqan iyo luuqad ahaan ku haboon** waxaa loola jeedaa adeegyada ixtiraamo iyo ka jawaabo dhaqamada shaqsiga, aaminaadaha, iyo qiyamyada.

**Barnaamijyada DPS** waxaa loola jeedaa kooxeynta dabiiciga ah ee shaqaalaha oo waaxda oo dhan oo waxaa ku jiro dhammaan howlgalada iyo qeybaha shaqada ee Waaxda Badqabka Dadweynaha. Qorshahaan dartiis iyo xeerka waaxdiiba Title VI/LEP, waaxda iyo hogaaminta qeybta ayaa masuul ka ah go'aaminta sida ay u howlgelinayaan Qorshahaan. Tan waxaa ku jirayo hirgelinta dhammaan heerarka qeybta meesha adeegyada ka faa'idaan shaqsiyaadka leh LEP ayaa la siiyay.

## **GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

Tusaale ahaan, hogaamada qeybta ayaa dooran karo xiriirinta hirgelinta Qorshahaan ee qeybta, xafiiska, barnaamijka, qeybta, ama heerarka qeybta.

**Shaqaalaha-labada luuqad** waxaa loola jeedaa shaqaalaha u adeegayo booska labada luuqad ee loo qoondeeyay ee masuulka ka ah fasisista dokumintiyada bixinayo adeegyada fasiraada ee luuqada lagu tilmaamay qeexitaanka booskooda.

**Isgaarsiin waxtar leh** waxaa loola jeedaa ku filnaanta isgaarsiinta oo u siinayo shaqsiiga LEP isla heerka helitaanka adeegyada la taaban karo ee ay helaan shaqsiyaadka aa aheyn LEP.

**Caawinta Dhaqaalaha Faderaalka** oo waxaa ku jiro, laakin kuma xadidno, deeqaha iyo amaahyada deeqaha faderaalka; lacagaha ama deeqaha hantida faderaalka; tababarka; sharaxaadaha shaqaalaha faderaalka; ama heshiis walba, diyaarinta, ama qandaraas kale oo leh mid ka mid ah ujeedooyinkooda bixinta caawinta.

**Fasiraada** waxaa loola jeedaa xiriir hadal oo degdeg ah (ama saxiixan) oo micnaha ha luuqad (luuqada isha) ee mid kale (luuqada bartilmaameedka). Fariimaha waxaa lagu gudbiyaa af ahaan. Adeegyada fasiraada ee ka dhaco taleefonka waxaa loo yaqaan sida adeegyada fasiraada taleefonka.

**Aqoonta Ingiriiska Xadidan** (LEP) waxaa loola jeedaa shaqsiyaadka aan ku hadlin af Ingiriis sida luuqadooda koowaad, ugu hadlo af Ingiriis wax ka yar “aad u wanaagsan,” iyo/ama kaas oo leh awood xadidan ee lagu aqriyo, lagu hadlo, lagu qoro, ama loogu fahmo af Ingiriis.

**Gelitaanka waxtarka leh** waxaa loola jeedaa caawinta luuqada ee sababtaa xiriir saxan, waqtiyeysan, oo waxku ool ah oo bilaash ku ah shaqsiiga leh LEP. Wixii shaqsiyaadka LEP, gelitaanka waxtarka leh wuxuu siiyaa gelitaan aan si weyn loo xadidin, loo daahin, ama u liita sida marka la barbardhigo barnaamijyada ama howlaha la siiyay shaqsiyaadka aqoonta Ingiriiska.

**Dadweynaha** waxaa loola jeedaa xubin walba ee dadweynaha iyada oo aan laga eegin goobta juquraafiga ee gudaha Vermont ama heerka muwaadinnimada. Dadweynaha waxaa ku jiro dadweynaha oo dhan ee Mareykanka iyada oo aan laga eegin muwaadannimada ama goobta juquraafi.

**Turjubaanida** waxaa loola jeedaa badelida xiriirka qoran oo hal luuqad ah (luuqada asalka) ee ku luuqad kale (luuqada bartilmaameedka) oo qaab qoran. Fasiraad saxan waa mida gaarsiisaa ujeedka iyo micnaha muhiimka ah ee qoraalka asalka ah.

**Dokumintiyada muhiimka ah** waa warqada ama qoraalka qoran ee korontada ee wadaa warbixin muhiim u ah gelitaanka barnaamij ama warbixin ama waxaa looga baahanyahay sharci ahaan in si shaacsan ay u qeybiyaan DPS. Tan waxaa ku jiri karo dokumintiyada, foomamka, bayaanada, iyo qoraalada kale. Haddii dokumintiga oo "muhiim yahay" ana uusan aheyn (ama warbixinta ay ka codsato) waxay ku xirantahay xiliga muhiimada barnaamijka, warbixinta, la kulanka, ama adeega ku lugleh, iyo cawaaqiibta shaqsiyaadka qabo LEP haddii warbixinta su'aasha ka taagan aanan loo bixin si saxan ama qaab waqtiyeysan.

## **II. HORDHACA**

Waaxda Badqabka Dadweynaha Gobolka Vermont (DPS) waxaa ka go'an inay siiyaan helitaan waqtiyeysan, tayo sareyso oo waxtar leh barnaamijyada iyo adeegyada DPS ee loogu talloagalay dadka leh aqoonta Ingiriiska xadidan (LEP). Qorshahaan Helitaanka Luuqada (Qorshaha) waxaa loogu talloagalay inay sare u qaado xiriir waxtar ah ee u dhaxeeyo DPS iyo shaqsiyaadka leh LEP.

Qorshahaan waxaa loo abuuray iyada oo la isticmaalayo [Aalada Qorsheynta iyo Qiimeynta Helitaanka Luuqada Waaxda Cadaalada ee Barnaamijyada Faderaal ahaan loo Sameeyo iyo Faderaal ahaan loo Caawiyo](#), oo waxay qeexdaa xeeladaha DPS ee lagu hubinayo helitaanka luuqada sida looga baahanyahay Title VI ee Xeerka Xaquuqaha Rayidka ee 1964, Amarka Fullinta 13166, Qeybta 1557 ee Xeerka Daryeelka La goyn karo iyo sharciyadeeda hirgelinta (42 C.F.R. §92).

Intaas waxaa dheer, DPS waxaa ka go'an inay siiso xiriir waxtar ah shaqsiyaadka curyaanka ah. Kuwa badan oo hagitaanada iyo illaha lagu daray Qorshahaan waxaa loo adeegsan karaa in lagu hubiyo xiriir waxku ool ah ee shaqsiyaadka curyaanka ah.

DPS waxay dib u eegayaan Qorshahaan sannad walba oo waxay cusbooneysiineysaa xeeladaha lagu kordhinayo balanqaadka waaxda ee lagu bixinayo adeegyo iyo warbixin oo ay heli karaan oo dhaqan ahaan iyo luuqad ahaan ku haboon.

## **III. UJEDKA IYO BAAXADA**

Qorshaha helitaanka luuqada waa dukomintiga qeexo sida loo siiyo adeegyo shaqsiyaadka aan ku hadlin af Ingiriiska ama leh aqoonta Ingiriiska xadidan. Xiriirka waxku oolka ah wuxuu muhiim u yahay bixinta adeegyo tayo sareyso, loo simman yahay. Ku tiirsanaanta shaqsiyaadka aan u qalmin inay fasiraan warbixin waxay u hogaamin kartaa is faham la'aan ama natiijooyin xun. Qorshaha helitaanka luuqada ayaa ku caawin karo hubinta in ururka bixiyo adeegyada luuqada ku haboon. Qorshaha helitaanka luuqada waxay sidoo kale caawin kartaa in xubnaha shaqaalaha ururka ay ogyihiin waxa la sameeyo markii shaqsi leh aqoonta Ingiriiska xadidan caawin u baahanyahay.

Qorshahaan wuxuu quseeyaan dhammaan laamaha iyo qeybaha Waaxda Badqabka Dadweynaha. Waxa xiggo hagidaan waxay muhiim u tahay guusha howlgalkeena si sare loogu qaado ogaanshaha iyo ka hortaga dambiga, in laga qeybqaato raadinada dadka lumay iyo lala'yahay, oo ku caawiyo xaaladaha masiibooyinka gobolka oo dhan iyo deegaanka ama xaaladaha degdega.

## **IV. AASAASKA**

Tan iyo dhammaadka qarniga 20<sup>aad</sup>, Vermont waxay aragtay korodh la cabiri karo ee tirada dadka ku hadlo luuqad aan ka aheyn af Ingiriis. Tirikoobka qaranka wuxuu tilmaamayaa in kuwa ka mid ah shan sanno jirka Ameerikaanka ama ka weyn, boqolkiiba 8.4 waxay ku hadlaan Ingiriis wax ka yar “aad u wanaagsan”, taas oo ah xeerka iyo cabirka loo adeegsaday qeexida kuwa leh Aqoonta Ingiriiska Xadidan (LEP).<sup>1</sup> Gudaha Vermont, dagayaasha LEP iyo martida nool iyo booqdaa gobolka oo dhan, oo leh tiro sareyso meelaha dadka aadka ugu badanyihiin.

---

<sup>1</sup> [Sahanka Bulshada Ameerikaanka, Qiyaasaha 5-Ta Sanno, 2015-2019](#)

## **GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

Taariiq ahaan, dokumintiyada rasmiga ah ayaa yeelan karo kaliya waxa looga baahanyahay in lagu fasiro Faransiis iyo Isbaanish, laakin dadka reer Vermont ayaa hadeer u baahan helitaanka tasmada iyo adeegyada oo wax ka badan 13 luuqadood. Intaas waxaa dheer af Ingriiska, Faransiiska, iyo Isbaanishka, tiro weyn oo dadka reer Vermont iyo martida laga yaabo inay u baahanyihiin adeegyada DPS ayaa sidoo kale hadeer ku hadlaa af Carabi, Burmeesa, Shiinees, Kirundi, Lingaala, Nepaliis, Soomaali, Iswaahili, iyo Fiitnaamees.

Ingiriiska lagu Hadlo ayaa sidoo kale laga yaabaa inaysan noqon xiriir waxtar u leh kuwa dhagoolka ah ama ku adagtahay maqalka, kuwa badan oo u isticmaalo Luuqada Aastaanta Ameerikaanka (ASL) sida luuqadooda koowaad.

Shanta gobol ee Vermont ee leh xoog saarida ugu balaaran ee shaqsiyaadka LEP ayaa ah Chittenden, Franklin, Rutland, Washington, iyo Windsor. Sida ku saleysan qiyaasaha 2015, luuqadaha ugu baahsan ee Vermont ka midka ah shaqsiyaadka LEP ayaa ah Faransiis, Isbaanish, luuqadaha kale ee Hinida yurub<sup>1</sup>, Shiinees, iyo Fiitnaamees. Boqolkiiba afartan ee dadka Vermont ee leh aqoonta Ingiriiska xadidan ayaa ku hadla luuqadaha aan aheyn kuwa kore, luuqadaha qoran.<sup>2</sup>

### **V. FALANQEYNTA AFAR XAQIIQO**

Sababtoo ah waxaa luuqadaha koowaad ee badan oo looga hadlo gudaha Vermont, DPS waxay adeegsanaysaa falanqeynta afarta xaqiiqo ee lagu tilmaamay Waaxda Cadaalada Mareykanka (DOJ) Hagida ku aadan Helayaasha Caawinta Dhaqaalaha Faderaalka, ee laga heli karo websaydka DOJ, si loo go'aansado cabiradee bixinayo helitaan waxtar ah oo adeegyadooda iyo barnaamijyada.

DPS way aqoonsantahay in xiriirada DPS iyo laamahooda ay si weyn u kala duwanaayaan. Sidaas darteed, falanqeynta afarta xaqiiqo waa inay dabacsanaataa oo waxay u baahaneysaa dheelitir socdo oo afar xaqiiqo, taas oo ah:

- a) Tirada ama saamiga shaqsiyaadka LEP ee u qalma in loo adeego ama u badantahay in la kulmaan shaqaalaha DPS ama cida laga yaabo inay ka faa'idaan barnaamijyada ama adeegyada ku jiro xukunka DPS ama aaga juquraafiga gaarka ah.
- b) Inta jeer ee shaqsiyaadka LEP ay u dhowdahay inay la xiriiraan shaqaalaha DPS, barnaamijyada ama adeegyada.
- c) Nooca iyo muhiimada xiriirka, barnaamijka, warbixinta ama adeegyada la bixiyay.
- d) Qarashka lagu bixinayo caawinta LEP iyo illaha la heli karo.

### **VI. XIRIIRADA U DHAXEYO DPS IYO SHAQSIYAADKA LEP**

Jadwalka xiggo wuxuu aqoonsanayaa, laan ahaan, dhaxgalada ugu badan ee u dhaxeeyo shaqsiyaadka LEP iyo shaqaalaha DPS, barnaamijyada, ama adeegyada.

---

<sup>1</sup> Sidoo kale loo yaqaan luuqadaha Hindida yurub, <https://www.britannica.com/topic/Indo-Aryan-languages>

<sup>2</sup> [Qariiradeynta Dadweynaha Vermont LEP 2015 ee Bulshadaada – Tirada oo Wadan ahaan ah](#)



**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

|  | DPS                                  | VSP                                  | VEM                                  | DFS   | VFL       | VCIC  | RTS       |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---|-----------|---|-----------|
| WEBSAYDKA iyo<br>WARBAAHINTA<br>BULSHADA | Websaydka                            | Websaydka                            | Websaydka                            | Websaydka   | Websaydka | Websaydka<br><a href="#">Diiwaanka</a><br><a href="#">Dambiilaha</a><br><a href="#">Galmada</a> | Websaydka |
|  | Warbaahinta<br>Bulshada              | Warbaahinta<br>Bulshada              | Warbaahinta<br>Bulshada              | Warbaahinta<br>Bulshada                                 |           |   |           |
| XARUMAHA<br>DADWEYNAHA                   | Taleefonka<br>Dadweynaha<br>Wajahayo | Taleefonka<br>Dadweynaha<br>Wajahayo | Taleefonka<br>Dadweynaha<br>Wajahayo | Taleefonka<br>Dadweynaha<br>Wajahayo                    |           | Taleefonka<br>Dadweynaha<br>Wajahayo  |           |
|  | Xafiisyada                           | Xafiisyada<br>Goobta                 |                                      | Xafiisyada<br>Goboleedka                                |           | Xafiiska<br>Socodka   |           |
| XAALADA<br>DEGDEGA                       |                                      | 9-1-1                                | Digniinta VT                         |   |           |   |           |
| FULLINTA                                 |                                      | Fullinta<br>Goobta                   |                                      | Dhisida<br>Koodh Fullin<br>iyo<br>Adeegyada<br>Badqabka |           |   |           |
|  |                                      | Wareysiyada<br>Goobta<br>Baaritaanka |                                      |   |           |   |           |
|  |                                      | Su'aalaha<br>Haynta                  |                                      |   |           |   |           |
|  |                                      | Boos<br>celinada                     |                                      |   |           |   |           |

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

|  | DPS   | VSP                      | VEM                        | DFS   | VFL  | VCIC   | RTS |
|--|---|--------------------------|----------------------------|---|--|--|-----|
| WACYIGELINTA,<br>WARBIXINTA,<br>WAXBARASHADA |   | Cabashooyinka            |                            |   |  |  |     |
|  |   | Wacyigelinta<br>Bulshada | Illaha iyo<br>Daabacaadaha | Tababarka iyo<br>Jimicsiga  | Waxbarashada<br>Dadweynaha<br>iyo Warbixinta<br>Wacyigelinta | Warbixinta<br>Taariiqda<br>Dambiga –<br>Hubinta<br>Diiwaanka |     |
| SHARCIYADA,<br>LEESANADA                     |   | Sharciyada               |                            | Sharciyada,<br>Shatiga<br>Ganacsiga,<br>Shahaadada iyo<br>Cusbooneysiinta |  |  |     |
| DIWAANKA                                     |   |                          |                            |   |  | Diiwaanka<br>Dambilaha<br>Galmada                            |     |
| GUDDIDA IYO GUDDIGA                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Guddiga La talinta Fullinta Sharciga</li> <li>▪ Guddiga La talinta Booliska Gobolka</li> <li>▪ Gollaha La talinta Isgaarsiimaha Xaalada degdega</li> <li>▪ Guddiga La talinta VIBRS</li> <li>▪ Gollaha La talinta Diyaargarowga Xaalada degdega Gofonatooraha</li> <li>▪ Guddiga Maamulka VALCOUR</li> </ul> |                          |                            |   |  |  |     |

Iyada oo xiriirada, adeegyada iyo xaquuqaha shaqsiga ay muhiim yihiin, DPS waxay adeegsanaysaa falanqeynta afarta xaqiiqo si loo mudnaan siiyo adeega ku aadan shaqsiyaadka LEP si markaas adeegyo noocaas ah laga yaabo in loo bartilmaameedsado meeshaas oo ay inta badan u baahanyihiin, sida waafaqsan nooca iyo muhiimada howsha DPS ku lugleh.

**VII. NOOCYADA CAAWINTA LEP EE LA HELI KARO**

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**A. ADEEGYADA FASIRAADA IYO TURJUBAANKA**

Gobolka Vermont ay leedahay xiriirada gobolka oo dhan ee loogu tallogaolay adeegyada fasiraada iyo turjubaanka iyo (1) [Language Link](#); (2) [Telelanguage Inc.](#); iyo (3) [Worldwide Interpreters Inc.](#) Xiriirada waxaa laga heli karaa bogga Xiriirada Dhismooyinka iyo Adeegyada Guud (BGS) ee Gobolka oo dhan ee Hadeer, ka hooseeyo “[Translation & Interpretation Services](#).”

Markii aad codsatid, luuqadaha xiggo waxaa loo **fasiri karaa**:

|            |  |   |              |            |
|------------|--|---|--------------|------------|
| Isbaanish  | Talyaani                                 | Faransiis   | Jarmal       | Boortoqiis |
| Albaaniya  | Bulgeeriyaan                             | Serbo-Croatian<br>(Bosniyaan,<br>Serbiyaan iyo<br>Karooshiyaan) | Kazej        | Daj        |
| Finnish    | Gariig                                   | Hibru   | Hangeeriyaan | Boolish    |
| Raashiyaan | Carabi                                   | Burmeesa  | Farsi        | Jabaanees  |
| Nebaali    | Shiinees<br>(Mandariin iyo<br>Kantonees) | Koriyaan  | Fiitnaamiis  | Turki      |
| Akaan      | Amharik                                  | Maay Maay   | Tigrinya     | Sawaaxili  |
| Soomaali   | Twi                                      | Af-Maxaa  | Kirundi      | Hamong     |

Tagalog

Luuqadaha aan ku qorneyn waa la codsan karaa iyo qandaraaslayaasha waxaa laga filanayaa inay bixiyaan turjubaan u qalma sida loo heli karo.

Turjubaanida qoran waxaa lagu bixinayaa jadwalada waqtiga xiggo: oo illaa 2,000 erayo (labo maalmood kalendarka ah); 2,000 – 2,000 erayo (afar maalmood kalendarka ah), wax ka badan 4,000 erayo (illaa shan maalmood kaleendarka ah).

Wixii dhacdooyinka sida masiibooyinka dabiiciga ah ama xaaladaha degdega caafimaadka, qandaraaslayaasha waxay ku bixin karaan adeeg degdeg 24 saacadood gudahood.

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

Markii la codsado, luuqadaha xiggo waa la **fasiri karaa**:

|          |           |           |                                       |             |
|----------|-----------|-----------|---------------------------------------|-------------|
| Carabi   | Bosniyaan | Burmeesa  | Shiinees<br>(Mandariin,<br>Kantonees) | Faransiis   |
| Kirundi  | Karen     | Maay Maay | Nebaali                               | Raashiyaan  |
| Soomaali | Af-Maxaa  | Isbaanish | Sawaaxili                             | Fiitnaamiis |

Luuqadaha aan ku qorneyn waa la codsan karaa iyo qandaraaslayaasha waxaa laga filanayaa inay bixiyaan fasirayaal u qalma sida loo heli karo.

Ururadaan waxay sidoo kale awoodaan inay bixiyaan adeegyada fasiraada taleefonka iyo fiidiyaha. Liiska luuqadaha aad ayay uga xadidanyihiin fasiraada, inkastoo luuqadaha aanan sida gaarka ah ugu qorneyn laga yaabo in la bixiyo haddii la heli karo markii la codsado.

Adeegyada turjubaanada iyaga oo loo marayo shirkadahaan waxaa lagu bixin karaa dhinaca lambarka taleefonka bilaashka ah qiyaasta saacada maalin walba ee sannadka.

| <b>Bixiyaha</b>        | <b>Lambarka Xiriirka</b> |
|------------------------|--------------------------|
| Language Link          | 855-295-9177             |
| Telelanguage           | 888-983-5352             |
| Worldwide Interpreters | 866-967-5313             |

**B. ADEEGYADA FASIRAADA**

Gobolka Vermont waxay la xiriiraan labo shirkadood dheeraad ah si ay u bixiyaan adeega turjubaanka qof ahaanta.

| <b>Bixiyaha</b>                                  | <b>Lambarka Xiriirka</b> |
|--|--------------------------|
| Ururka Afrikaanka ku Nool Vermont                | 802-985-3106             |
| Guddiga Qaxootiyada iyo Soo galootiga Mareykanka | 802-654-1700             |

Ururka Afrikaanka ku Nool Vermont Inc. (AALV) iyo Guddiga Qaxootiyada iyo Soo galootiga Mareykanka waxay bixiyaan adeegyada dalabka, qof ahaanta oo luuqadaha xiggo:

|           |                            |                           |                |          |
|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------|----------|
| Armeeniya | Amharik                    | Carabi                    | Bosniyaan      | Futanees |
| Burmeesa  | Shiineeska<br>(Kantoneesa) | Shiineeska<br>(Mandariin) | Haitian Creole | Dinka    |

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

|           |             |                |             |                      |
|-----------|-------------|----------------|-------------|----------------------|
| Faransiis | Hindi       | Kaaren (S'gaw) | Kibembe     | Kikongo              |
| Kirundi   | Kinyarwanda | Kiswahili      | Lingala     | Maay Maay            |
| Nebaali   | Boortoqiis  | Romaaniya      | Raashiyaan, | Serbo-<br>Karooshiya |
| Soomaali  | Isbaanish   | Tibetan        | Turki       | Fiitnaamiis          |

Shirkad walba waxay u baahantahay shan maalin shaqo, waqtiga hogaanka ee lagu bixinayo adeegyada iyo turjubaan walba waxaa la adeegsan karaa illaa sadex saacadood isku xigta. Sadex saacadood, isku xigta kadib, turjubaan ka duwan waa in la adeegsadaa. Adeegyada waxaa la bixin karaa inta lagu jiro saacadaha shaqada ka baxsan iyo joogtada ah.

Shirkadaha ayaa sidoo kale ku jiro qandaraas lagu bixinayo adeegyada fasiraada qof ahaanta ee xaaladaha degdega haddii turjubaanada u qalma la heli karo.

Codsiyada adeega turjubaanka ee Guddiga Qaxootiyada iyo Soo galootiga Mareykanka waxaa loo diri karaa [RequestInterpreterVT@uscmail.org](mailto:RequestInterpreterVT@uscmail.org).

Codsiyada adeega turjubaanka ee AALVI waxaa lagu sameeyay iyada oo la dhameystirayo foomka Codsiga Turjubaanka ([Lifaaga D](#)).

Xiriirada loogu talloagalay AALV iyo Guddiga Mareykanka waxaa laga heli karaa [Bogga Xiriirka BGS](#).

**C. LUUQADA AASTAANTA**

Gobolka Vermont ayaa sidoo kale la kaashaday Adeegyada Fasiraada La isku dhafay ee Vancro (VIIS), adeega gudbinta turjubaanka luuqada aastaanta Ameerikaanka, si loo sameeyo kulamada, balamaha, shaqooyinka, iwm., ee ay heli karaan shaqsiyaadka dhagoolka ah ama ay ku adagtahay maqalka oo u isticmaalaa luuqada aastaanta Ameerikaanka sida luuqadooda koowaad ee xiriirka.

VIIS ayaa sidoo kale bixin karto Luuqada Aastaanta Nepalese.

Adeegyada waxaa loo codsan karaa sida xigta:

|   |   |
|---|---|
| I-meelka  | <a href="mailto:interpretingservices@vancro.com">interpretingservices@vancro.com</a>                      |
| Foomka codsiga onleenka (wuxuu u baahanyahay magaca isticmaalaha iyo baaswuudhka) | <a href="https://vancrois.com/request-interpreter.html">https://vancrois.com/request-interpreter.html</a> |

**D. BARAHA KA JAWAABIDA BADQABKA DADWEYNAHA VERMONT (PSAP)**

Barta ka jawaabida badqabka dadweynaha (PSAP) waa xarun leh awooda lagu helayo wacitaanada degdega, ku shaqeeyo si ku saleysan 24-saacadood, loo xilsaaray masuuliyada lagu helayo wacitaanada 9-1-1 iyo dirista, gudbinta, ama u gudbinta wacitaanada gurmada 9-1-1 wakaalada badqabka dadweynaha ama wakaaladaha badqabka gaarka ah.

Baraha Ka jawaabida Adeega Dadweynaha Vermont (PSAPs) ayaa si dhaqso ah kuugu xiro karo adeegyada iyada oo la adeegsanayo Telelanguage, Inc.

PSAP ee Walba, sidoo kale sida Jaamacada Dirista Vermont, waxay leedahay lambarkooda taleefonka loogu talloagalay si loogu adeegsado ujeedooyinka raadraaca xogta.

Adeegyada turjubaanka ee laga heli karo dhinaca PSAPs waxaa la isticmaalaa ma ahan kaliya VSP, laakin sidoo kale wakaaladaha fullinta kale ee sharciga Vermont. VSP ayaa daboosha dhammaan qarashaadka la xiriiro wacitaanadaas.

Kuwa xiggo waxaa loogu talloagalay, lambarada taleefonka PSAP:

**Baraha Ka jawaabida Badqabka Dadweynaha  
Vermont**

Hartford

Gobolka Lamoille

Saint Albans

Shelburne

Jaamacada Dirista Vermont

Westminster

Williston

**Lambarka Taleefonka Loogu  
talloagalay**

844-459-7503

844-463-9166

844-567-7289

844-670-9883

844-612-7353

844-627-9693

844-464-1151

**E. ADEEGYADA GOOGLE IYO FASIRAADA KALOO TOOSKA AH**

Hadeer la joogo, websaydka DPS, VEM, iyo VSP waxay adeegsadaan muuqaalka Google Translate, kaas oo siiyo fasiraada tooska ah ee tasmada websaydka oo wax ka badan 100 luuqado. Google Translate ma lahan cilad; oo luuqadaha ee aan caadiga aheyn, fasiraadaha waxay u janjeeraan inay yihii eray ku eray iyo micnooyinka qaar waxay ku lumi karaa “fasiraada.” Si kastaba, xaaladaha intooda badan, faa’idooyinka Google Translate waxaa ka weyn halisaha fasiraadaha qaladka ah.

DPS waxay u isticmaali kartaa qaar ka mid ah adeegyada fasiraada tooska ah dhinaca adeegyada kale ee fasiraada ku dhisan, sida kuwa ku shaqeeyo boggaga warbaahinta bulshada.

**F. SHAQAALAHA LABADA LUUQADOOD**

Shaqaalaha labada luuqad waxay ku bixin karaan adeegyada caawinta luuqada sida daruufaha xamaasada leh ama waqtiga xasaasiga ah sida lagama maarmaanka ah. Shaqaalaha labada luuqadood ma ahan turjubaano la aqoonsanyahay.

**VIII. AQOONSASHADA BAAHIYADA GELITAANKA LUUQADA**

DPS waxay heleysaa kaarka “I Speak” oo ugu yaraan luuqadaha dhammaan Kooxyada Luuqada LEP ee loo heli karo inay ku caawiso shaqsiyaadka LEP aqoonsashada helitaanka baahiyada luuqadooda oo goobaha oo dhan meesha shaqsiyaadka LEP laga filanayo inuu u dhaxgalo DPS si joogta ku saleysan. DPS ayaa sidoo kale hayso bayaanada horay loo daabacay oo dhammaan luuqadaah Kooxda Luuqada LEP si ay u ogeysiiso shaqsiyaadka LEP in shaqaalaha DPS ay diyaarinayaan adeegyada helitaanka luuqada.

**IX. QORSHEY XIRIIRKA LUUQADA**

Waa xeerka in kooxda isgaarsiinta DPS dib u eegto dhammaan dokumintiyada caadi ahaan loo qeybiyay ee ay u soo saartay waaxda is waafaqsanaan, saxnaan, iyo u damaanad qaadida warbixinta waxaa ku jiro erayada caadiga ah, maalinlaha ah marwalboo suurtoagal ah. Dokumintiyadaan sida caadiga ah loo qeybiyo waxaa dib u eego taqsuska arinta maadada iyo kooxda isgaarsiinta ka hor intaan la daabacin.

Shaqaalaha masuulka ka ah hormarinta dokumintiyadaan waxay heleen tababarka luuqada cad. Dokumintiyada waxaa laga fiiriyay cadeynta fasiraada ka hor iyo tafaftirka waxaa la sameeyay markii ay muhiim tahay. Dhammaan qoraalada wacyigelinta DPS waa inay isticmaalaan mabaadi'da luuqada cad:

- Tasmada waxay ku qorantahay jumlooyin gaaban.
- Tasmada waxaa lagu diyaariyay iyada oo la adeegsanayo liisaska, jadwalada, iyo bilowyada.
- Tasmada waxay ku qorantahay cod firfircoon.
- Tasmada ma wadato erayo gaar ah.

**X. QAABABKA ISGAARSIINTA KALE**

Barnaamijyada DPS waxaa lagu dhiirogelinayaa qiimeynta baahiyada dadweynaha ee hababka isgaarsiinta badelka iyo qaababka, iyo qaabilaada baahiyadaas markii ay macquul tahay. Shaqsiyaadka aan laheyn LEP ayaa sidoo kale ka faa'idi karo qaababka isgaarsiinta kale. Shaqsi noocaas ah waxaa ku jiro, laakin kuma xadidno, shaqsiyaadka leh caqabadaha maqalka, aragga, dareenka, hormarka, iyo/ama garashada iyo shaqsiyaadka aan laheyn farbarasho ama farbarasho yar.

Qaababka isgaarsiinta kale waxaa ku jiro, laakin kuma xadidno, duubitaanada maqalka iyo/ama fiidiyaha, Qoraalka camoolaha, daabacaada balaaran, iyo sawirada garaafka ee qoraalada qoran.

## **XI. KU HABOONAANTA DHAQANKA IYO LUUQADA**

Si ay isgaarsiinta waxtar u yeelato, waa inay ku haboonaataa labadaba dhaqan iyo luuqad ahaan. Barnaamijyada DPS waxaa lagu dhiirogelinayaa inay si joogtra ah u qiimeeyaan oo u wanaajiyaan ku haboonaanta dhaqanka iyo luuqada ee qoraalkooda iyo warbixinta. Barnaamijyada DPS waxaa lagu dhiirogelinayaa inay wax badan ka bartaan mabaadi'da, qaababka, iyo tallooyinka lagu helayo jawaab celinta wax ku saabsan ku haboonaanta dhaqanka iyo luuqada ee barnaamijyada, adeegyada, iyo warbixinta.

## **XII. TABABARKA SHAQAALAHA**

Tababarka shaqaalaha ee ku saabsan helitaanka luuqada waxaa ku jirayo (1) waajibaadyada sharciga DPS ee xiggo si ay u siiso helitaanka adeegyada luuqada; (2) illaha DPS ee lagu bixinayo adeegyada helitaanka luuqada; (3) sida loo helo oo loola shaqeeyo turjubaanada; (4) ku haboonaanta dhaqanka iyo luuqada; (5) sida loo helo adeegyada fasiraada; iyo (5) joogteynta diiwaanada helitaanka luuqada ee la siiyay shaqsiyaadka LEP.

DPS waxay siineysaa tababar dhammaan shaqaalaha ku jiro Qorshahaan Helitaanka Luuqada iyo nidaamyada la xiriiro. DPS waxay bixineysaa tababar is kululeyn cusbooneysiin walba kadib ee Qorshaha Helitaanka Luuqada. Waaxda Shaqaalaha waa inay joogteysaa diiwaanada dhammaan tababarka LEP ee la bixiyay oo waxay ku hayneysaa koobi feelka tababarka shaqaale walba sida waafaqsan jadwalada ceshadka diiwaanada la aasaasay.

Shaqaalaha ka jawaabaa qadadka taleefonka dadweynaha ku aadan ee goobaha dirista VSP waxay bixinayaan tababar dheeraad ah sida ka qeyb ah barnaamijyadooda tababarka la gaareeyay.

## **XIII. MASUULIYADHA SHAQAALAHA**

Shaqaalaha DPS waa inay sameeyaan dadaal walba ee lagu bixinayo adeegyada caawinta luuqada markii ay la kulmaan, ama waxay filan karaan inay la kulmaan, shaqsiyaadka LEP. Intaas waxaa dheer, shaqaalaha DPS waa inay qaadaan tallaabooyin macquul ah ee lagu bixinayo adeegyada caawinta luuqada markii ay ka helaan codsi shaqsiyaadka LEP ee rabaan inay helaan adeegyada DPS ama warbixin. Shaqaalaha waxaa laga filanayaa inay kala xiriiraan kormeerayaashooda hagid markii aysan u suurtoqaleynin ionay buuxiyaan codsiga caawinta luuqada.

Shaqaalaha DPS waa inaysan marnaba diidin adeega ku aadan shaqsiyaadka LEP ee codsanayo caawin, ma ahan haddii ay u baahdaan shaqsi LEP inuu u keeno turjubaan sida sharuuda lagu helayo caawinta.

Shaqaalaha DPS waxay isticmaalayaan dhammaan aaladaha macquulka ah ee la heli karo, sida kaararka aqoonsashada luuqada, markii aad isku dayeysid inaad go'aansatid luuqada koowaad ee shaqsiyaadka LEP.

Shaqsiyaadka LEP ayaa dooran karo inay ogolaadaan adeegyada LEP oo ay DPS bixisay oo bilaash ah ama waxay dooran karaan inay bixiyaan midkooda.



**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

Shaqaalaha VSP waa inay u hogaansamaan XEERKA ADEEGYADA TURJUBAANKA VSP-  
DIR-425 markii adeegyada caawinta luuqada la siiyay shaqsiyaadka LEP.

Shaqaalaha waxay dhameystirayaan foomka Raadraaca Caawinta Luuqada ([Lifaaqa C](#))  
marwalboo caawinta luuqada la codsado iyo/ama la bixiyo.

**XIV. HAYNTA DIIWAANADA**

Wargelin walba aam dokuminti kale ee looga baahanyahay sida waafaqsan qorshaah  
helitaanka luuqada waxaa lagu haynayaa shaqaalaha dhameystirayo wargelinta ama  
dokumintiga oo sadex sanno ah. Intaas waxaa dheer, shaqaalaha waxay sii gudbinayaan  
koobiyada dokumintiyada iyo wargelinada Xiriiriyaha Title VI ee  
[DPS.LanguageAccess@vermont.gov](mailto:DPS.LanguageAccess@vermont.gov) kaas oo iibiyo wargelinada iyo dokumintiyada sida  
waafaqsan xeerarka ceshadka gobolka iyo faderaalka.

**XV. KORMEERIDA IYO DABAGALKA**

DPS waxay qiimeyneysaa Qorshahaan sannad walba oo waxay u cusbooneysiineysaa sida  
loogu baahanyahay in lagu hubiyo in howlaha helitaanka luuqada hadeer ay casri tahay oo u  
jawaabto baahiyada luuqada ee dadweynaha.

Qiimeyntaan waxaa ku jirayo nidaamka looga helayo jawaab celin jaalalka bulshada iyo  
xubnaha. Tallaabooyinka dabagalka waxaa ku jiro, laakin kuma xadidno:

- Adeegsiga raadraaca ee adeegyada caawinta luuqada
- Ku qanacsanaanta adeegyada caawinta luuqada
- Kormeerida cabashooyinka helitaanka luuqada
- Aragtida jaalalka bulshada ee helitaanka waxtarka ah iyo/ama caqabadaha
- Meelaha banaan meesha adeegyada caawinta DPS aysan buuxineynin baahiyada  
shaqsigu LEP
- Tirada iyo nooca cabashooyinka iyo jawaabta wakaalada
- Isbadelada tirikoobka Gobolka Vermont ee la xiriirto luuqada, farbarashada, LEP, iyo  
xaqiiqaha dhaqanka

Natijoooyinka qiimeynta waxaa loo adeegsanayaa in lagu ogeysiyo Qorshooyinka Helitaanka  
Luuqada xigga.

**XVI. FASIRAADA DOKUMINTIGA MUHIIMKA AH**

Dokumintiyada muhiimka ah ama kuwa sida joogtada ah loo isticmaalo waxaa loo fasirayaa  
luuqadaha badanaa lala kulmo. Xiriiriyaha VI wuxuu qaban qaabinayaa diyaarinta  
dokumintiyadaan fasiran, sida muhiimka ah.

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**XVII. DIYAARGAROWGA XAALADA DEGDEGA**

Inta lagu jiro dhibaatooyinka, DPS waxay howlgelineysaa illaha lagu qeexay Qorshaha Helitaanka Luuqada (tusaale ahaan, qandaraasyada iibiyaha, shaqaalaha labada luuqad, Google Translate) si loo hubiyo fariimaha muhiimka ah in loo qeybiyo shaqsiyaadka LEP ee gobolka oo dhan. Kanaalada isgaarsiinta masiibada waxaa ku jirayo, laakin kuma xadidno, warbaahinta bulshada, warbaahinta aqbaaraha, barnaamijyada mobeelka, iyo nidaamyada ciawaanka dadweynaha.

Diyaargarowga Bulshada VEM [bogga](#) wuxuu bixiyaa linkiyada ku aadan dokumintiyada diyaargarowga bulshada xiggo ee luuqadaha aan ka aheyn Ingiriis:

| <b>Ciwaanka Dokumintiga</b>                                      | <b>Luuqadaha</b>   |
|--|--|
| Waxa la Sameeyo Haddii Duufaanta ay Noqoneyso Xaanshida Xaqiiqda | Fiitnaamiis, Sawaaxiili, Isbaanish, Soomaali, Serbo-Croatian, Raashiya, Nebaali, Faransiis, Ingiriis, Shiinees, Burmeesa, Carabi   |
| Waxa la sameeyo markii Xaanshida Xaqiiqda Korontada Baxdo        | Carabi, Burmeesa, Shiinees, Ingiriis, Faransiis, Nebaali, Raashiyaan, Servo-Croatian, Soomaali, Isbaanish, Sawaaxiili, Fiitnaamees |
| Xaqiiqaha Duufaanta Qaboobaha - Xaanshida Xaqiiqda               | Carabi, Burmeesa, Shiinees, Ingiriis, Faransiis, Nebaali, Raashiyaan, Servo-Croatian, Soomaali, Isbaanish, Sawaaxiili, Fiitnaamees |
| Xaanshida Xaqiiqda Cuntada Ka hor iyo Kadib                      | Fiitnaamiis, Sawaaxiili, Isbaanish, Soomaali, Serbo-Croatian, Raashiya, Nebaali, Faransiis, Ingiriis, Shiinees, Burmeesa, Carabi   |

[Ready.gov](#) waa ololaha adeega dadweynaha qaranka ee loo naqshadeeyay inay wax barto oo xoojiso dadweynaha si ay u diyaariyaan, ka jawaabaan, oo yareeyaan xaaladaha degdega ah. Yoolka ayaa ah sare u qaadida diyaarsanaanta iyada oo la adeegsanayo ka qeybgalka dadweynaha. Websaydka wuxuu leeyahay aalad u ogolaaneyso tasmada in lagu fasiro dhoor luuqadood. Websaydka ayaa sidoo kale leh dokuminiyo, sida [jadwalada Qorshaha Isgaarsiinta Degdega ee Qoyska](#), ee lagu heli karo af Ingiriis, Isbaanish, Shiineeska Fudud, Shiineeska Dhaqanka, Fiitnaamees, Kuuriyaan iyo Tagalog.

**XVIII. WACYIGELINTA IYO WACYIGELINTA DADWEYNAHA EE ADEEGYADA  
HELITAANKA LUUQADA**

Boorka sheegayo in turjubaanada loogu heli karo si bilaash ah shaqsiyaadka LEP waxaa la dhigayaa meelaha ku haboon ee xarumaha DPS. Boorka ayaa sidoo kale ogeysiinayo dadweynaha sida loo xareeyo cabasho ku aadan helitaanka luuqada.

Boorka waxaa la dhigayaa luuqadaha xiggo: Ingiriis, Faransiis, Isbaanish, Luuqadaha kale ee Hindida yurub, Shiinees, Fiitnaamees, Carabi, Burmeesa, Kirundi, Lingala, Nepalese, Serbo-Croatian, Soomaali iyo Sawaaxiili.

Tixraac [Lifaaqa E](#) oo qorayo xarumaha wajahayo dadweynaha ee DPS meeshaas oo boor la dhigayo.

**XIX. JAWAAB CELINTA HELITAANKA LUUQADA IYO NIDAAMKA LUUQADA**

Jawaab celinta ku saabsan helitaanka luuqada waa la soo dhaweynayaa oo ku helo dhinaca Xiriiriyaha Title VI.

Shaqsiyaadka qabo cabashooyinka ku saabsan helitaanka luuqada ayaa ku aadin karo cabashooyinka Xiriiriyaha Title VI, kaas oo masuul ka ah raadraaca iyo xalinta cabashooyinka helitaanka luuqada.

Shaqsiyaadka ayaa adeegsan karo foomka Cabashada Helitaanka Luuqada ([Lifaaqa B](#)) si loo gudbiyo cabashadooda. Foomka Cabashada Helitaanka Luuqada waxaa lagu helayaa luuqada xiggo: Ingiriis, Faransiis, Isbaanish, Luuqadaha kale ee Hindida yurub, Shiinees, Fiitnaamees, Carabi, Burmeesa, Kirundi, Lingala, Nepalese, Serbo-Croatian, Soomaali iyo Sawaaxiili. Luuqadaha kale ayaa loo fasirayaa sida loogu baahdo.

Boorka qeexayo sida loo sameeyo cabashada helitaanka luuqada waxaa la dhigayaa dhammaan xarumaha wajahayo dadweynaha oo waxaa lagu daray websaydyada DPS ee luuqadaha xiggo: Ingiriis, Faransiis, Isbaanish, Luuqadaha kale ee Hindida yurub, Shiinees, Fiitnaamees, Carabi, Burmeesa, Kirundi, Lingala, Nepalese, Serbo-Croatian, Soomaali iyo Sawaaxiili.

**XX. XIRIIRIYAHA TITLE VI**

**A. Ujeedada**

Xiriiriyaha Title VI waxaa masuul ka ah adeegyada caawinta luuqada oo kormeero waxqabadka iyo hirgelinta qorshaha helitaanka luuqada.

**B. Magaca iyo Warbixinta Xiriirka**

Xiriiriyaha DPS Title VI ayaa ah Guddoomiye Ku xigeenka Waaxda Badqabka Dadweynaha (ama wakiilka), kaas oo lagala soo xiriiri karo warbixinta xiriirka xiggo:

- Taleefon ahaan (802) 244-8727
- I-meel ahaan [DPS.LanguageAccess@vermont.gov](mailto:DPS.LanguageAccess@vermont.gov)
- Oo boostada heerka degdega ah ee 45 State Dr, Waterbury Village Historic District, VT 05676

### **C. Xiriirada Wargelinta**

Xiriiriyaha Title VI wuxuu ku wargeliyaa Guddiga ee Waaxda Badqabka Dadweynaha.

### **D. Doorarka iyo Masuuliyadaha**

Xiriiriyaha Title VI ayaa kormeero shaqaalaha iyo waxqabadka shaqaalaha iyo turjubaanada iyo fasirayaasha aan shaqaalaha aheyn, oo ay ku jiraan

- Aqoonsashada turjubaanada u qalma iyo turjubaanada lagu darayo goobta xogta turjubaanka;
- Tilmaamida tallaabooyinka si loo hubiyo xakameyn tayeysan ee turjubaanada iyo fasirayaasha;
- Tababarka iyo tijaabinta shaqsiyaadka labada luuqadood oo ay ku jiraan shaqaalaha bixiyaa adeegyada caawinta luuqada;
- U xilsaarida turjubaanada u qalma, turjubaanada iyo shaqaalaha labada luuqad si ay u sameeyaan shaqooyinka caawinta luuqada;
- Joogteynta liiska joogtada ah ee la cusbooneysiisay oo dhammaan shaqaalaha u qalma, labada luuqad, turjubaanada qandaraaska, iyo fasirayaasha qandaraaska oo ay ku jiraan helitaankooda, luuqada (luuqadaha) aan Ingiriiska aheyn ee lagu hadlo, iyo warbixinta xiriirka;
- Hormarinta xeelada iibsiga oo qandaraaska bixiyayaasha adeegyada caawinta luuqada;
- Raadinta maalgelin iyo illaha kale ee lagu taageerayo turjubaanka iyo fasiraada; tejnooliyada iyo taageerada kaabayaasha kale, iyo shaqaalaha;
- Tallo bixinta miisaaniyada iyo arimaha iibsiga ee la xiriiro hirgelinta xeerka helitaanka luuqada, qorshaha, iyo nidaamyada; iyo
- Xiriirinta iibsiga magdhowga turjubaanka iyo fasiraha oo adeegyada lagu daboolay.

Xiriiriyaha Title VI ayaa sidoo kale:

- Hubi boorka sheegayo in turjubaanada loogu helayo bilaash shaqsiyaadka LEP waxaa la dhigay aagaga ku haboon iyo luuqadaha caadi ahaan badanaa lagu hadlo
- Dib u eeg dokumintiyada jiray iyo dhawaan la hormariyay si loo go'aansado kuwa ah dokumintiyada muhiimka ah oo waa in la fasiraa, iyo luuqadahee ayaa ah in dokumintiga loo fasiro.
- Hel oo ka jawaab cabashooyinka iyo jawaab celinta la xiriirto adeegyada DPS LEP.
- Hubinta nidaamyada ku haboon inay diyaarsanyihiin si loo bixiyo xal degdeg ah oo cadaalad ku dhisan ee cabashooyinka iyo weydiimada la xiriirto takoorida helitaanka adeegyada DPS, barnaamijyada iyo howlaha.
- Si joogta ah u qiimeey xogta tirikoobka iyo illaha kale, oo ay ku jiraan adeegsiga xogta adeegyada luuqada qandaraaska iyo ururada ku saleysan bulshada, si loo go'aansado haddii ay jiraan dokumintiyada dheeraad ah ama luuqadaha ku haboon fasiraada.
- Si joogta ah dib ugu fiiri dadaalada DPS ee ay ku siineyso helitaan waxtar leh shaqsiyaadka LEP, iyo, sida ay ku haboon, hormari wargelino, nidaamyada cusub ama ku tali badelada xeerkaan.

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**E. Xiriiriyaha Helitaanka Luuqada Deegaanka loogu Tallogalay**

Xiriiriyaha loogu tallogalay ee, Helitaanka Luuqada deegaanka, iyo taageerada iyo caawinta Xiriiriyaha Title VI, wuxuu u adeegaa sida illaha qeybtooda gaarka ah si loo hubiyo in shaqsiyaadka leh Aqoonta Ingiriiska Xadidan (LEP) wuxuu leeyahay helitaan waxtar leh ee barnaamijyadooda iyo adeegyada qeybta gaarka ah oo bilaash ku ah shaqsiga LEP.

Magaca iyo warbixin xiriirka ee la qoondeeyay, xiriiriyaha helitaanka luuqada deegaanka oo qeyb walba waa sida xigto:

| <b>Qeybinta</b>                           | <b>Magaca iyo Warbixinta Xiriirka</b>  |
|---|--|
| Booliska Gobolka Vermont                  | Arimaha Agaasimayaasha wadaaga, Xeerka Cadaalada iyo Eex la'aanta iyo Bulshada |
| Maamulka Xaalada degdega Vermont          | Madaxa Qeybta Qorsheynta ama Agaasimaha VEM                                    |
| Qeybta Vermont ee Badqabka Dabka          | Marshalka Caawiyaha Dabka iyo Sarkaalka Waxbarashada Dadweynaha                |
| Sheybaarka Baaritaanka dambiga Vermont    | Agaasimaha VFL   |
| Xarunta Warbixinta Dambiga Vermont        | Agaasimaha VCIC  |
| Adeegyada Tejnooliyada Raadiyowga Vermont | Agaasimaha VRTS  |
| Dhaqaalaha iyo Maamulka DPS               | Maareeyaha Howlgalada iyo Xakameynada Gudaha                                   |

---

**LIFAAQA A: XEERKA ADEEGYADA TURJUBAANKA VSP-DIR-425**

1.0 Ujeedada

1.1 Ujeedada xeerkaan waa siinta tilmaamo lagu helayo adeegyada fasiraada oo shaqaalaha waaxda ee ku lugleh waaxda ganacsiga.

2.0 Xeerka

2.1 Waa xeerka Booliska Gobolka Vermont si loo siiyo adeegyo hufan oo loo simmanyahay dhammaan xubnaha dadweynaha iyada oo la fududeynayo isgaarsiimaha dadka aan ku hadlin af Ingiriiska iyada oo la adeegsanayo adeega fasiraada markii aan laga maarmin.

2.2 Xubnaha waa inay u hogaansamaan Title VI ee Xeerka Xaquuqaha Rayidka 1964 oo isticmaalaan adeegyada turjubaanka xirfadlaha midkood qof ahaan ama taleefon ahaan markii ay muhiim tahay la hadlida qofka leh aqoonta Ingiriiska xadidan.

2.3 Sida waafaqsan sharciga faderaalka ama gobolka, wakaaladaha fullinta sharciga waxaa looga baahanyahay inay bixiyaan adeegyada turjubaanka u qalma qof walba oo u baahan. Xubnaha lama xiriirayaan maamulada faderaalka oo adeegyada turjubaanka, illaa xaalada degdega ee cad ay u baahantahay iyo adeegyada fasiraada shatiyeysan laguma heli karo qaabab kale.

2.4 Illaa mid ka mid ah ka dhaafidaha xiggo ay quseyso, xubinta wax kama weydiineyso heerka socdaalka ee qofka turjubaanka u baahan:

A. Xubinta wakaalada wuxuu la shaqeynayaa jaalalka Faderaalka ee barnaamijka Stone Garden ama barnaamijyada Faderaalka kale.

B. Heerka socdaalka rayidka waxay muhiim u tahay baaritaanka socdo ee xadgudubka dambiga. Waa muhiim in xooga la saaro in xubinta aysan isticmaalin sifooyinka qofka sida sababta lagu weydiinayo wax ku saabsan heerka socdaalka.

3.0 Nidaamka

3.1 Markii xubinta Waaxda ama shaqaalaha u baahanyahay inuu la xiriiro qof aan ku hadlin af Ingiriis, iyo lagu go'aansaday in turjubaan loo baahanyahay, iyo aysan jirin sarkaalka heli karo kaas oo ku hadlo luuqada, adeega fasiraada ee Waaxda ansixisay waa in la adeegsadaa. Ansixinta kormeeraha ka hor muhiim ma ahan.

3.2 Adeegyada fasiraada waxaa lagu heli karaa taleefon ahaan ee fasiraha matalayo sida xiriirka u dhaxeeyo qofka aan af Ingiriiska ku hadlin iyo xubinta Waaxda ama shaqaalaha. Kuwa xiggo waa nidaamka lagula xiriirayo turjubaan:

A. Isku dayga lagu aqoonsanayo luuqada qofka aan ku hadlin af Ingiriis.

B. La xiriir dirista oo taleefon ahaan taas oo tilmaanto diraha inuu ku xirayo sarkaalka adeega fasiraada. Lambarka taleefonka xiriirka iyo lambarka koontada waxay ku yaalaan feelka PSAP walba.

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

---

- C. Diraha ayaa kadib ku xirayo sarkaalka xiriirka taleefonka tooska ah ee turjubaanka. Xiriirka u dhaxeeyo Sarkaalka, qofka aan af Ingiriis ku hadlin iyo turjubaanka ayaa ku dhacayo taleefon ahaan.
- D. Wixii raadraaca iyo ujeedooyinka biilka, Foomka Raadraaca Adeega Turjubaanka waxaa dhameystirayo diraha oo loo gudbinayaa Kormeeraha PSAP waqti walba adeega fasiraada la isticmaalo. Foomkaan waxaa lagu helayaa PSAP walba iyo Power DMS.
- E. Wixii wareysiyada qof ahaanta la qorsheeyay oo balansan waqti ka hor Ururka Afrikaanka ku Nool Vermont (AALV) iyo Barnaamijka Dib u dajinta Qaxootiga Vermont (VRRP) ayaa sidoo kale leh turjubaano la heli karo. Warbixinta xiriirka ee ururadaan waxay ku jiraan feel oo PSAP walba ah. Si loo fududeeyo jadwaleynta, ururadaan waa in lagu xiriiraa sida badan ee ogeysiin hore ee suurtagalka ah.
  - 1. Turjubaanka Barnaamijka Dib u dajinta Qaxootiga Vermont wuxuu u baahanayaa in foomka xiriirka, ee feelka Power DMS, in lagu isticmaalo in lagu qoro adeegsiga turjubaanadooda. Kani waa fursad adeegyadooda ah oo lagu dirayo waaxda. Xaaladaha qaarkood, waxay yeelan karaan turjubaano diyaar ah saacadaha shaqada kadib ama markii baahida ay degdeg tahay.

### 3.3 Xadeynada

- A. Isticmaalka Waaxda adeegyada turjubaanka la ansixiyay waxaa loo ogolaaday ganacsiga Waaxda rasmiga ah kaliya. Isticmaal kale si adag ayaa loo mamnuucay oo waxay sababi kartaa tallaabo edbin ah oo illaa oo ay ku jiraan ka joojin.

### Waxay bilaabanaysaa Janaayo 30, 2019

Buugga Booliska Gobolka Vermont wuxuu bixiyaa kaliya hagida Booliska Gobolka gudaha Vermont. Looguma tallogelin, kuma tiirsano, iyo lagama yaabo inay ku tiirsanaato aasaasida xaquuqo walba, la taaban karo ama nidaamka, lagu fullin karo sharciga oo xisbi walba ee arin walboo rayidka, dambiga, ama maamulka. Looguma tallogalin oo ma quseyso wax dacwad dambi ama rayid ee ka baxsan gudaha dacwadaha Waaxda. Ma jiraan xeer lagu daray daabacaadaan ee ah in loo fasiro sida aasaasida heer sharci sareeyo ee badqabka ama daryeelka ee dareenka cadeynta ah ee la xiriirto sheegashooyinka xisbiga sadexaad.

LIFAAQA B: FOOMKA CABASHADA HELITAANKA LUUQADA

Dhameystir oo ku soo celi:

Xiriiriyaha Title VI, Waaxda Badqabka Dadweynaha

I-meel Ahaan: [DPS.LanguageAccess@vermont.gov](mailto:DPS.LanguageAccess@vermont.gov)

Boosta Heerka Koowaad ahaan ah: 45 STATE DR  
WATERBURY VILLAGE HISTORIC DISTRICT,  
VT 05676

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| MAGACAAGA KOOWAAD                           | MAGACA DAMBE                   |
| CIWAANKAAGA BOOSTADA                        |                                |
| LAMBARKAAGA TALEEFONKA                      | CIWAANKAAGA BOOSTADA           |
| LUUQADEE AYAA DOORBIDAA INAAD KU XIRIIRTID? |                                |
| MA U BAAHANTAHAY FASIRAAD LUUQAD?           | HADDII AY HAA TAHAY, LUUQADEE? |

Haddii aad ka cawaneysid wax ku saabsan shaqsi, fadlan sheeg:

| MAGACA SHAQSIGA | JAGADA SHAQSIGA | WAAXDA SHAQSIGA |
|-----------------|-----------------|-----------------|
|                 |                 |                 |



---

**QEEX SABABTA AAD UGA CABANEYSID (ISTICMAAL WARQAD  
DHEERAAD AH, HADDII LOO BAAHANYAHAY)**

**QEEX SIDA AAD U RABTID IN CABASHADAADA LOO XALIYO  
(ISTICMAAL WARQAD DHEERAAD AH, HADDII LOO BAAHDO)**

**Warbixinta kore waa run oo way dhameystirantahay inta aan ka  
ogahay iyo aaminsannahay.**

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| <b>SAXIIXAAGA</b> | <b>TAARIIQDA</b> |
|-------------------|------------------|

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**LIFAAQA C: WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA FOOMKA RAADRAACA CAAWINTA  
LUUQADA**

**TILMAAMAHA:** Foomkaan waxaa loo adeegsaday in lagu raadraaco codsiyada iyo bixinta adeegyada caawinta luuqada. Fadlan dhameystir foomka oo codsi walba iyo/ama bixinta adeegyada caawinta luuqada.

Ku soo dir foomka la dhameystiray [DPS.LanguageAccess@vermont.gov](mailto:DPS.LanguageAccess@vermont.gov) iyo hayso koobiga diiwaanadaada sadex sanno.

| MAGACA SHAQAALAHA | WAAXDA | CIWAANKA I-MEELKA |
|-------------------|--------|-------------------|
|                   |        |                   |

| LUUQADA LA CODSADAY   | TAARIIQDA CODSIGA |
|---|-------------------|
|   |                   |
| <b>BARNAAMIJKA AMA ADEEGA EE CAAWINTA LUUQADA LA CODSADAY</b> |                   |
|   |                   |

**BARTA XIRIIRKA**

Taleefonka  Imaanshaha  Balanta  Wax kale (fadlan qeex)

| Adeega Caawinta Luuqada  | La codsaday              | La bixiyay               |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Fasiraada hadalka        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Turjubaanka qoran        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Shaqaalaha labada luuqad | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Luuqada aastaanta        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Fasiraada tooska ah      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**LIFAAQA D: FOMKA CODSIGA TURJUBAANKA AALVI**



**Interpreter Request / Appointment Form  
AALVInterpret**

Order #:

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Department _____        | Appointment Date _____ |
| Division/ Program _____ | Start Time _____       |
| Program Code _____      | Location _____         |
| Address: _____          | _____                  |
| Contact Name _____      | Language _____         |
| Phone # _____           | _____                  |
| e-Mail _____            | _____                  |

Was a reminder call Requested by the provider?  
Yes  No

| Date of contact | Time of contact | Name of person contacted |
|-----------------|-----------------|--------------------------|
|                 |                 |                          |

If no contact was made please complete the following:

| Not a working number | Left a voice message | Date of message |
|----------------------|----------------------|-----------------|
|                      |                      |                 |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Arrival Time of Interpreter | <b>INTERPRETER CHECK-IN</b><br>To be completed by<br><b>PROVIDER ONLY</b> |
|                             |   |

| Client First Name | Client Last Name | Start Time | End Time | # of Hours | Approved By (signature) |
|-------------------|------------------|------------|----------|------------|-------------------------|
|                   |                  |            |          |            |                         |
|                   |                  |            |          |            | (Print Name Here)       |

**AALVInterpret**  
20 Allen St.  
Burlington, VT 05401  
Tel: 802-985-3106  
Fax: 802-881-0521

|        |
|--------|
| Notes: |
|        |

Interpreter Name: \_\_\_\_\_

Interpreter Signature: \_\_\_\_\_

Waxaa dib loo eegay Abriil 17, 2020

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

**LIFAAQA E: XARUMAHA WAJAHAYO DADWEYNAHA DPS**

| <b>Qeybinta</b>         | <b>Xarunta</b>   | <b>Wadanka</b> | <b>Luuqadaha ugu Badan<sup>1</sup></b>  |
|-------------------------|--|----------------|---|
| <b>Badbaadada Dabka</b> | Xafiiska Dhexe Waterbury<br>Qeybta Badqabka Dabka<br>45 State Drive<br>Waterbury, VT 05671 | Washington     | Faransiis, Serbo-Croatian, Jarmal, Fiitnaamees, Isbaanish, Luuqado Kale (14%)       |
|                         | Qeybta Badqabka Dabka<br>56 Howe Street, Building A, Suite 200<br>Rutland, VT 05701-3449   | Rutland        | Shiinees, Faransiis, Tagalog, Isbaanish, Jabaanees, Luuqado Kale (40%)              |
|                         | Xafiiska Goboleedka Barre<br>1311 U.S. Route 302 - Suite 500<br>Berlin, VT                 | Washington     | Faransiis, Serbo-Croatian, Jarmal, Fiitnaamees, Isbaanish, Luuqado Kale (14%)       |
|                         | Qeybta Badqabka Dabka<br>100 Mineral Street, Suite 307<br>Springfield, VT 05156-3168       | Windsor        | Isbaanish, Faransiis, Kuuriyaan, Shiinees, Jarmal, Luuqado Kale (17%)               |
|                         | Waaxda Badqabka Dabka<br>380 Hurricane Lane, Suite 101<br>Williston, VT 05495              | Chittenden     | Hindida Kale, Fiitnaamees, Faransiiska, Shiineeska, Isbaanish, Luuqadaha Kale (43%) |
|                         | Machadka Dabka Vermont<br>93 Davison Drive<br>Pittsford, VT 05763                          | Rutland        | Shiinees, Faransiis, Tagalog, Isbaanish, Jabaanees, Luuqado Kale (40%)              |

<sup>1</sup> Illaha: Tirikoobka Mareykanka 2011-2015 Jadwalka Xogta Sahanka Bulshada Ameerikaanka B16001

**GOBOLKA VERMONT – WAAXDA BADQABKA DADWEYNAHA  
QORSHAHA GELITAANKA LUUQADA**

| <b>Qeybinta</b>                 | <b>Xarunta</b>  | <b>Wadanka</b> | <b>Luuqadaha ugu Badan<sup>1</sup></b>   |
|---------------------------------|---|----------------|--|
| <b>Booliska Gobolka Vermont</b> | <a href="#">Williston Barracks</a> - Troop A<br>2777 St George Rd<br>Williston, VT, 05495               | Chittenden     | Hindida Kale,<br>Fiitnaamees,<br>Faransiiska,<br>Shiineeska,<br>Isbaanish, Luuqadaha<br>Kale (43%) |
|                                 | <a href="#">St Albans Barracks</a> - Troop A<br>140 Fisher Pond Road<br>St Albans, VT, 05478            | Franklin       | Faransiis, Isbaanish,<br>Boolish, Tagalog,<br>Jarmal, Luuqado<br>Kale (5%)                         |
|                                 | <a href="#">Middlesex Barracks</a> - Troop A<br>1080 US Route 2<br>Middlesex, VT, 05602                 | Washington     | Faransiis, Serbo-<br>Croatian, Jarmal,<br>Fiitnaamees,<br>Isbaanish, Luuqado<br>Kale (14%)         |
|                                 | <a href="#">St Johnsbury Barracks</a> - Troop A<br>1068 US Route 5, Suite #1<br>St Johnsbury, VT, 05819 | Caledonia      |  |
|                                 | <a href="#">Derby Barracks</a> - Troop A<br>35 Crawford Road PO Box 410<br>Derby, VT, 05829             | Orleans        |  |
|                                 | <a href="#">Westminster Barracks</a> - Troop B<br>1330 Westminster Heights Rd<br>Putney, VT, 05346      | Windham        |  |
|                                 | <a href="#">Royalton Barracks</a> - Troop B<br>2011 VT Route 107<br>Bethel, VT, 05032                   | Windsor        | Isbaanish, Faransiis,<br>Kuuriyaan, Shiinees,<br>Jarmal, Luuqado<br>Kale (17%)                     |
|                                 | <a href="#">Shaftsbury Barracks</a> - Troop B<br>96 Airport Road<br>Shaftsbury, VT, 05262               | Bennington     |  |
|                                 | <a href="#">Rutland Barracks</a> - Troop B<br>124 State Place<br>Rutland, VT, 05701-9332                | Rutland        | Shiinees, Faransiis,<br>Tagalog, Isbaanish,<br>Jabaanees, Luuqado<br>Kale (40%)                    |
|                                 | <a href="#">New Haven Barracks</a> - Troop B<br>P.O. Box 83<br>New Haven, VT, 05472                     | Addison        |  |